

## カリフォルニア州の投票者に対する言語のお手伝い

日本語で2020年11月の選挙に関して知るべきこと

### ちょっとした助言！

オンラインで <https://voterstatus.sos.ca.gov> を訪問し、選択言語を更新する、または選挙事務所にお電話ください。お住まいのエリアで翻訳資料が入手可能であれば、無料で郵送いたします。

下のリストにある郡にお住まいの場合：

オレンジ (714) 567-7600	サンフランシスコ (415) 554-4375
サクラメント (916) 875-6451	サンマテオ (650) 312-5222
サンディエゴ (858) 565-5800 または (800) 696-0136	サンタクララ* (408) 299-8683 または (866) 430-8683

**自宅からの投票の場合：** お住まいの場所によって、郵送で日本語の「複写」投票用紙を入手できます。複写投票用紙は翻訳された投票用紙例（投票はできません）で、英語の投票用紙を理解して記入する手助けとなるものです。郡の選挙事務所に連絡して複写投票用紙を依頼する、または <https://voterstatus.sos.ca.gov> にて選択言語を更新してください。

**本人の投票の場合：** 言語サポートは投票の登録場所次第です。日本語サポートが利用できる場合には、翻訳されたサインと明確に提示された「複写」投票用紙があるでしょう。英語の投票用紙で投票する援助のために、投票ブースに持って行くコピーがあるはずですが。

\*複写投票用紙の代わりに、実際に投票できる翻訳された投票用紙を入手しなければなりません。

以下の郡にお住まいの場合：

ロサンゼルス郡  
(800) 815-2666



**自宅からの投票の場合：**投票者情報ガイドと投票用紙を含むすべての投票資料を日本語で入手してください。郡の投票事務所に連絡して、翻訳された投票用紙と資料を依頼する、または<https://voterstatus.sos.ca.gov>にて選択言語を更新してください。

**本人の投票の場合：**実際に投票できる投票用紙を含むすべての選挙資料は、投票場所または投票センターで翻訳されます。

**本人の投票の際に言語の援助をご利用いただけます**

投票場所または投票センターで日本語が話せる投票の従業員がいれば、日本語が話せることを示すバッチ、リボン、またはステッカーをつけているはずですが、日本語を話せる人がいるかどうかを示すサインもあるはずですが。

あなたの雇用主または労働組合の人でなければ、投票援助のために2名まで同伴が許可されていません。ご家族か友人を連れて行きましょう！

上記に記載のない郡にお住まいの場合には、日本語の投票用紙と援助はご利用いただけません。

\*複写投票用紙の代わりに、実際に投票できる翻訳された投票用紙を入手しなければなりません。